

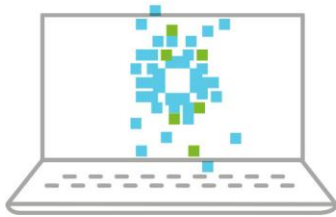
compendium.cat

PORTAL DE RECURSOS DE
LLENGUATGE JURÍDIC CATALÀ

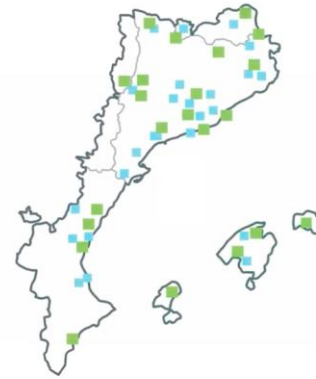
RECURSOS PER A PROFESSIONALS DE L'ARBITRATGE I LA MEDIACIÓ



Què és Compendium.cat?



**Nou portal
en línia i gratuït.**



**Reuneix més de 1.000 recursos de
lenguatge jurídic i administratiu
català, publicats per organismes
d'Andorra, Balears, Catalunya i
València.**



**Útil per a persones que redacten
habitualment documents jurídics,
administratius i empresarials.**

Què hi trobareu?



+ de 300
formularis jurídics



+ de 300
apunts lingüístics



27
diccionaris de dret



52
manuals d'estil

Exemples de recursos lingüístics



TERMCAT

Diccionari de mediació

[>>](#)



Servei Lingüístic del CICAC

Glossari d'arbitratge internacional. Anglès – català/català – anglès

[>>](#)



Departament de Justícia

Com traduïm “estar y pasar por” al català?

Consulteu l'apunt “**Ajustar-se a, atènyer-se a, sotmetre's a**”

[>>](#)



TERMCAT

Sistemes de resolució alternativa de conflictes (ADR)

[>>](#)

Clàusules per a la submissió a l'**arbitratge** i la derivació a la **mediació**

ARBITRATGE

- **Convenis arbitrals >>**

- per a contractes bilaterals
- per a estatuts de societats
- per a relacions multipart

MEDIACIÓ MERCANTIL

- Clàusula de derivació a la **mediació mercantil >>**

MEDIACIÓ FAMILIAR

- Clàusula de derivació a la **mediació familiar >>**

- Clàusula genèrica
- Clàusula en format breu
- Clàusula desenvolupada



Properament introduïrem models de clàusules esglaonades.



Formularis per a l'aplicació de l'**arbitratge** i la **mediació**

PROCEDIMENT ARBITRAL

- Requeriment d'**inici de l'arbitratge** en arbitratges ad hoc
- **Instància arbitral** per iniciar l'arbitratge institucional
- Acceptació de l'**àrbitre/a**
- **Audiència inicial** o Acte d'inici
- **Demanda arbitral**
- **Contestació** a la demanda arbitral
- Addició de **prova**
- [i més...](#)

MEDIACIÓ FAMILAR

- **Altresí** de derivació a la mediació familiar (art. 233.6 del CCCat) [>>](#)
- **Conveni regulador** de divorci amb guarda individual dels fills menors i prestació compensatòria (amb clàusula de mediació) [>>](#)
- **Conveni regulador** de divorci amb fill/a menor i fill/a major d'edat (amb clàusula de mediació) [>>](#)

VOLEU ESTAR AL DIA DE LES NOVETATS?

Aneu a www.compendium.cat i introduïu la vostra adreça electrònica al formulari de la pàgina inicial.

Consultable des de...



l'ordinador



la tauleta



i el mòbil

Un projecte impulsat pel Consell de l'Advocacia Catalana amb el suport de:

Institucions
públiques



Col·legis
professionals



Universitats



Àmbit empresarial,
associatiu i sindical

